

LINNUPETE / SMALL BITE TO EAT
ALKURUOAT / ЗАКУСКИ

Metsamehe lemmik **3,20 €**

Praeleib sealiha, sibula ja hapukurgiga

A forester`s favourite

Fried black bread with pork, onion and pickled cucumber

Metsästäjän suosikki

Paistettu leipä sianlihalla, sipulilla ja suolakurkkulla

Любимое блюдо лесника

Жареный хлеб со свиной, луком и солёными огурцами

Kanatiivad **5 tk** **2,90 €**

Chicken wings **10 tk** **4,80 €**

Kanansiivet

Куриные крылышки

Grilltaskud - kuumad saiad singi, juustu ja tomatiga **2,20 €**

Hot sandwiches - with ham and cheese

Lämpimät voileivät - juustolla ja kinkkulla

Горячие бутерброды - с ветчиной и сыром

Küüslauguleivad **1,90 €**

Garlic bread

Valkosipulileivät

Чесночные хлебцы

KERGE KÕHUTÄIS
LIGHT SNACK
KEVYT VATSANTÄYTE
ЛЕГКАЯ ЗАКУСКА

<i>Heeringas sibula, hapukoore ja kartuliga</i> <i>Herring with onion, sour cream and potatoes</i> <i>Silliä, sipulia, smetanaa ja perunaa</i> <i>Сельдь с луком, сметаной и картофелем</i>	3,20 €
<i>Pannkook singi ja juustuga</i> <i>Pancake with ham and cheese</i> <i>Lettu kinkulla ja juustolla</i> <i>Блин с ветчиной и сыром</i>	2,60 €
<i>Pelmeenid hapukoore ja värskel salatiga</i> <i>Pelmeni with sour cream</i> <i>Pelmeenit smetanan kera</i> <i>Пельмени со сметаной</i>	2,60 €
<i>Friikartulid dipikastmega</i> <i>French fries</i> <i>Ranskalaiset</i> <i>Картофель фри</i>	2,20 €

SALATID / SALADS

SALAATIT / САЛАТЫ

Soe kanasalat

3,00 €

Kanafilee, juust, virsik, kurk, hiinakapsas, külmkaste

Warm chicken salad

Chicken fillet, cheese, peach, cucumber, chinese cabbage, cold sauce

Lämmin kanasalaatti

Kanafileetä, juustoa, persikkaa, kurkkua, kiinankaalia, kylmää kastiketta

Тёплый куриный салат

Куриное филе, сыр, персик, огурец, китайская капуста, холодный соус

Soe lõhesalat

3,40 €

Lõhefilee, krevetid, jääsalat, kurk, tomat, oliivoid, itaaliakaste

Salmon salad

Salmon fillet, shrimps, green salad, cucumber, tomato, olives, italian sauce

Lohisalaatti

Lohifileetä, katkarapuja, jääsalaatti, kurkkua, tomaattia, oliiveja, italialaista kastiketta

Салат из лосося

Филе лосося, креветки, ледяной салат, оливки, огурец, томат, итальянский соус

Delikatess-salat

2,40 €

Sink, juust, kurk, õun, külmkaste

Delicatessen salad

Ham, cheese, cucumber, apple, cold sauce

Herkkusalaatti

Kinkkua, juustoa, kurkkua, omenamea, kylmää kastiketta

Деликатесный салат

Ветчина, сыр, огурец, яблоко, холодный соус

Roheline salat

2,00 €

Hiinakapsas, tomat, kurk, paprika

Green salad

Chinese cabbage, tomato, cucumber, paprika

Vihannessalaatti

Kiinankaali, tomaatti, kurkku, paprika

Зелёный салат

Китайская капуста, томат, огурец, паприка

SUPID
SOUPS
KEITOT
СУПЫ

<i>Kukeseene-köögiljasupp "kärbseseenega"</i> <i>Chanterelle soup with vegetables</i> <i>Kantarelli - vihanneskeitto</i> <i>Суп из лисичек и овощей</i>	2,90 €
<i>Räimesupp</i> <i>Baltic herring soup</i> <i>Silakkakeitto</i> <i>Суп из салаки</i>	2,40 €
<i>Frikadellisupp sooja juustusaiaga</i> <i>Meatball soup with warm bread</i> <i>Lihapullakeitto, lämmintä pullaa</i> <i>Суп с фрикадельками и тёплая булочка</i>	2,20 €
<i>Seljanka</i> <i>Seljanka</i> <i>Seljanka</i> <i>Селянка</i>	2,50 €

PÕHIROAD / MAIN COURSES

PÄÄRUOAT / ВТОРЫЕ БЛЮДА

Lõhelaevuke

6,70 €

Ahjulõhe koorekastme ja tilliga, wok-köögiviljad

Salmon with vegetables

Oven-baked salmon fillet, wokked vegetables

Lohipaisti

Uunissa paistettu lohifilee, wok-vihannekset

Лодка их лососины

Запеченное филе лосося, овощи-вок

Linnufilee juustuga

5,10 €

Juustupaneeringus kanafilee koorekastmega

"Cheesy bird"

Cheese and crumb crusted chicken with cream sauce

Linnunfileetä juustokuoressa

Juustolla paneroitua kanafileetä, kermakastiketta

Филе птицы с сыром

Куриное филе в сырной панировке со сливочным соусом

Kuldne kana

5,10 €

Paneeritud kanafilee viirsikutega

Golden chicken

Chicken fillet with peaches

Kultainen kana

Kanafilee persikoilla

Золотая курица

Куриное филе с персиками

"Nelijärve paadid"

4,60 €

Räimefilee kuuma kartuli ja pruuni kastmega

"Boats on the lake"

Baltic herring with hot potatoes and gravy

"Nelijärven veneet"

Silakkafileetä, kuuma perunaa ja ruskeaa kastiketta

"Лодки Нелиярве"

Филе салаки с картофелем и коричневым соусом

"Vaat kus lops" seafilee sibula ja kooreklops **5,30 €**
Pork with onions and cream sauce
Sianfilee sipulin ja kermakastikkeen kera
Филе свинины с луком и сливочным соусом

Üleküpsetatud suitsukarbonaad **4,90 €**
Suitsusink juustu ja sibulakattega
Oven-baked smoked chop
Smoked pork with cheese and onion

Raistettu savukyljys
Savustettu kinkku juustolla ja sipulilla

Запеченный копчёный карбонат
Копчёное свиное филе с сыром и луком

Maamehe kõhutäis **5,30 €**
Ahjuliha hapukapsaga

Peasant's meal
Pork chop with sauerkraut

Maamiehen mahantäyte
Sianfilee hapankaalin kera

Обед крестьянина
Свиной карбонат с квашеной капустой

Prae kõrvale lisandiks pakume:
friikartulit, keedukartulit, ürdikartulit, ahjukartulit või riisi

As a side order we offer:
french fries, boiled potatoes, herb potatoes, oven-baked potatoes, or rice

Pääruoan lisukkeena tarjoamme:
ranskanperunoita, keittoperunoita, yrttiperunoita, uuniperunoita tai riisiä

В качестве гарнира к жаркому предлагаем:
фри картофель, вареный картофель, пряный картофель, запеченный картофель, рис

Omlett singi ja juustuga <i>Omelette with ham and cheese</i> Omeletti kinkku- ja juustotäytteellä <i>Омлет с начинкой из ветчины и сыра</i>	3,60 €
"Laku pannii" <i>Kodune panniroog kartuli, sibula, viineri ja munaga</i> "Out of the frying pan" <i>Simple pan-fried dish with potatoes, onion, sausage and egg</i> "Tartu panniuin!" <i>Kotoinen pannuruoka, sisältää perunaa, sipulia, nakkia ja muna</i> "Кукиш с маслом" <i>Домашнее жаркое с картофелем, луком, сосисками и яйцом</i>	3,90 €
Tooma praad <i>Grill-liha, praekartul sibulaga, küüslaugukaste</i> Tom's roast <i>Grilled meat, fried potatoes with onion, garlic sauce</i> Toomaksen paisti <i>Grillattua lihaa, paistettua perunaa ja sipulia, valkosipulikastiketta</i> Жаркое Тоома <i>Мясо, приготовленное на гриле, жареный картофель с луком, чесночный соус</i>	4,90 €
"Vorst vorsti vastu" <i>Grillvorstid kartuli, värske salati ja terava tomatikastmega</i> "Sausage for sausage" <i>Grilled sausages with spicy tomato sauce</i> "Niin metsä vastaa kuin sinne huutaa" <i>Grillimakkara tulisella tomaattikastikkeella</i> Колбаски гриль с острым томатным соусом	3,90 €



**LASTE PRAED
CHILDREN'S MENU
LASTEN ANNOKSET
ЖАРКОЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ**

"Jänesepojale"

Hakklihapallid friikartuliga, pulgakomm

"For little bunnies"

Meatballs with French fries, surprise

"Jäniksenpojalle"

Jauhelihapryököitä, ranskalaisia, yllatys

"Зайчатам"

Тефтели с картофелем фри, сюрприз



3,00 €

"Hundikutsikale"

Väikesed viinerid friikartuliga, pulgakomm

"For wolf cubs"

Small frankfurters with French fries, surprise

"Sudenpennulle"

Pikkunakit ja ranskanperunat, yllatys

"Волчатам"

Мини-сосиски с картофелем фри, сюрприз



3,00 €

Kihiline kohupiimataius

Multi-Layer curd dessert

Kerroksellinen rahkaherkku

Слоёная творожная сладость

2,30 €



JÄRELROAD
DESSERTS
JÄLKIRUOAT
СЛАДКИЕ БЛЮДА

<i>Shokolaadivaht</i>	2,40 €
<i>Chocolate mousse</i>	
<i>Suklaavaahto</i>	
<i>Шоколадный мусс</i>	
<i>Kamakreem</i>	2,20 €
<i>Kama cream - Estonian National dessert</i>	
<i>Kamavaahto - Viron kansallisherkkku</i>	
<i>Крем из камы - десерт из национальной кухни</i>	
<i>Jäätisekokteil</i>	2,10 €
<i>Ice-cream cocktail</i>	
<i>Jäätelösekoitus</i>	
<i>Коктейль из мороженого</i>	
<i>"Säh sulle kooki moosiga"</i>	1,80 €
<i>Pannkook maasikamoosi või jäätisega</i>	
<i>"Have your cake and eat it too"</i>	
<i>Pancake with strawberry jam or ice-cream</i>	
<i>"Pannareita ja hilloa"</i>	
<i>Pannukakkua, mansikkahilloa tai jäätelöä</i>	
<i>"Вот тебе, бабушка, и Юрьев день"</i>	
<i>Блин с клубничным вареньем или мороженым</i>	
<i>Kokteilpirn jäätise ja shokolaadikastmega</i>	2,10 €
<i>Cocktail-pear with ice-ream and chocolate</i>	
<i>Cocktail-päärynä jäätelöllä ja suklaakastikkeella</i>	
<i>Коктейльная груша с мороженым и шоколадным соусом</i>	
<i>Juustukook vaarikatega</i>	2,20 €
<i>Cheesecake with raspberries</i>	
<i>Juustokakku vadelmoilla</i>	